Porównanie tłumaczeń II Koryntian 9:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | we wszelkim którzy są ubogacani w całej prostocie która sprawia przez nas dziękczynienie Bogu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | abyście bogaci we wszystko\* dążyli do wszelkiej prostoty,\*\* która za naszym udziałem wywołuje wdzięczność dla Boga.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | w wszystkim ubogacani ku całej prostocie, która sprawia przez nas dziękowanie Bogu  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | we wszelkim którzy są ubogacani w całej prostocie która sprawia przez nas dziękczynienie Bogu |

1. 1) <x>530 1:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: celowali we wszelkiej hojności. Gr. ἁπλότης, prostota, oznacza również hojność i szczerość. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>540 1:11</x>; <x>540 4:15</x> [↑](#footnote-ref-4)